

## الباب الرابع

### مناقشة عن حدود البحث

أ. مضمون المادة الدراسية لتعليمية اللغة العربية لمرحلة الإبتدائية الإسلامية المنورة

١. لحة لكتاب اللغة العربية " Workbook Bahasa Arab Grade 1 "

(١). هوية الكتاب

العنوان : Workbook Bahasa Arab Grade 1

المؤلف : مخلص الماجستر

المحرر : الفريق المدرسة الإبتدائية الإسلامية المنورة

الناشر : Islamic Primary School Of Al-Munawwarah

(٢). الهيكل المادي للكتاب

يتكون الهيكل المادي للكتاب من جلد الكتاب ومحتوياته.

يتكون جلد الكتاب من الجلد الأمامي أو جلد الوجه (الغلاف الأمامي) ،  
وظهر الكتاب ، والجلد الخلفي (الغلاف الخلفي). تتكون محتويات الكتاب  
أو أجزاء منه من مقدمة الكتاب ((preliminarie) ، ونص الكتاب ، وخلف  
الكتاب ((postliminaries).<sup>1</sup>

يحتوي غلاف هذا الكتاب المدرسي على مزيج من اللونين  
الأخضر والبنفسجي ، ويحتوي على صورة توضيحية لصورة الطالب وتوضيح  
في شكل كلمات عربية ، يوجد في مقدمة هذا الكتاب اسم المؤلف وعنوان  
الكتاب ووصف مستوى المستخدم من الكتاب وشعار الناشر ومكان النشر.  
ثم في الجزء الخلفي من الكتاب لا يوجد سوى رسوم توضيحية ورسوم  
توضيحية للكلمات العربية.

<sup>1</sup> Jurnal penelitian Bahasa, Sastra Indonesia dan Pengaranya, (Volume 3 nomor 2, April 2015, ISSN 12302-6405)



تبدأ محتويات هذا الكتاب من مقدمة الكتاب (preliminaries) وجزء من نص الكتاب. يوجد في مقدمة هذا الكتاب صفحة عنوان، و صفحة حقوق طبع ونشر ، صفحة تمهيدية ، صفحة تمهيدية للمدير و صفحة الفهرس ، في هذا القسم تستخدم الأرقام العربية. بينما في نهاية الكتاب توجد قائمة المراجع والمصادر.

### ١. محتوت الكتاب

محتويات الكتاب Workbook Bahasa Arab Grade 1 التي يمكن استخدامها في المدرسة الابتدائية الإسلامية المنورة التي تستند إلى منهج مستوى الوحدة التعليمية (KTSP) يتكون من ١٦ فصلا أو موضعا في نهاية الكتاب المتعلق تمرينات لنصف السنة و تمرينات لأخر السنة. مثل هذا الفصل كما يلي:

الموضوع	الدرس
القاء السلام وجوابه في التعارف	الدرس الأول
أن يستعمل "ما اسمك" في التعارف ١	الدرس الثاني

الدرس الثالث	أن يستعمل "مااسمك" في التعارف ١
الدرس الرابع	أن يستعمل "مااسمك" في التعارف ١
الدرس الخامس	كتابة إسمى ومااسمك ومااسمك ١
الدرس السادس	أن يستعمل "مااسمك" في التعارف ٢
الدرس السابع	كتابة إسمى ومااسمك ومااسمك ٢
الدرس الثامن	طريقة التعارف عن النفس أمام الفصل
الدرس التاسع	كتابة إسمى ومااسمك ومااسمك ٢
الدرس العاشر	طريقة سؤال اسم الصاحب باستعمال "هو"
الدرس الواحد عشر	التطبيق عن سؤال اسم باستعمال "هو"
الدرس الثامن عشر	التعارف عن اسم الصاحب أمام الفصل
الدرس الثالث عشر	كتابة اسم الصاحب باستعمال "هو"
الدرس الرابع عشر	طريقة سؤال اسم الصاحب باستعمال "هي"
الدرس الخامس عشر	التطبيق عن سؤال اسم باستعمال "هي"
الدرس السادس عشر	أن يذكر الأشياء في البيت (هذا)
الدرس السابع عشر	أن يذكر الأشياء في البيت (هذه)

في كل فصل يتكون من الأربعة عناصر ، بما في ذلك: القراءة، الكتابة، الحوار والتمارين. تتوافق الفصول الستة عشر مع الكفاءة المحورية (SK) والكفاءة الأساسية (KD) التي يتم استخدامها كسباق في كتابة هذا الكتاب المدرسي ولكن الكفاءة المحورية (SK) والكفاءة الأساسية (KD) غير مرفقين بالكتاب المدرسي المستخدم. (أ). المفرداة

يرافق كل فصل في هذا الكتاب مفردات جديدة ، ولكن المفردات

لا تُقدم على وجه التحديد، فإن المفردات موجودة في الحوار. من بينها:

الكلمة	الدرس
السلام عليكم, وعليكم السلام, صباح الخير, صباح النور, أهلا وسهلا, أهلا بك	القاء السلام وجوابه في التعارف
مااسمك؟, إسمى	أن يستعمل "مااسمك" في التعارف ١
مااسمك؟, إسمى	أن يستعمل "مااسمك" في التعارف ١
مااسمك, مااسمك, إسمى	كتابة إسمى ومااسمك ومااسمك ١
السلام عليكم, وعليكم اليكم السلام, مااسمك, اسمي, كيف حالك؟ , الحمد لله أنا بخير	أن يستعمل "مااسمك" في التعارف ٢
السلام عليكم, وعليكم اليكم السلام, مااسمك, اسمي, كيف حالك؟, الحمد لله أنا بخير	كتابة إسمى ومااسمك ومااسمك ٢
إسمى, أنا تلميذ, من أنت	طريقة التعارف عن النفس أمام الفصل
مااسمك, مااسمك, إسمى, أنا تلميذ, أنا تلميذة	كتابة إسمى ومااسمك ومااسمك ٢
هو صديقي, اسمه, من أستاذك؟, من أستاذك؟	طريقة سؤال اسم صاحب باستعمال "هو"
السلام عليكم, وعليكم السلام, هو صديقي, اسمه	التطبيق عن سؤال اسم باستعمال "هو"
السلام عليكم, وعليكم السلام, من هو؟, هو صديقي, مااسمه؟, اسمه	التعارف عن اسم صاحب أمام الفصل

كتابة اسم الصاحب باستعمال "هو"	هو صديقي, هو تلميذ, هو أستاذ, من اين انت؟, أنا من.
طريقة سؤال اسم الصاحب باستعمال "هي"	من هي؟, هي صديقي, اسمها, من أستاذك؟
التطبيق عن سؤال اسم باستعمال "هي"	السلام عليكم, وعليكم السلام, من هي؟ اسمها, اين مدرستك؟, في شارع.
أن يذكر الأشياء في البيت (هذا)	هذا راديو, هذا تلفاز, هذا جوال, هذا سرير, هذا تثار
أن يذكر الأشياء في البيت (هذه)	هذه مروحة, هذه جواله, هذه ساعة, هذه دراجة, هذه سيارة

استنادًا إلى نتائج التحليل يمكن رؤيته في الجدول أعلاه أنه في كل فصل هناك إجماع جديد سيدرسه الطلبة. عرض المفردات ليس له معنى بل يستخدم الصور. يمكن أن تساعد هذه الصورة الطلبة في فهم المفردات. هناك بعض المفردات التي يتم عرضها بشكل متكرر في عدة فصول لأنهم يرون الطلبة المبتدئين ويحتاجون إلى التكرار من أجل إتقان المادة بشكل جيد. لأن المفردات شيء يجب أن يتقنه الطلبة في تعلم اللغة العربية. يمكنهم فهم الجمل من خلال إتقان المفردات.  
ب). القراءة

يوجد في هذا الكتاب عدد من الفصول التي فيها حوار لمهارة القراءة وبعض الفصول الأخرى التي تستخدم لمهارة الكتابة, من بينها:

الحوار	الدرس
اقرأ هذه الجملة!	الدرس الأول

<ul style="list-style-type: none"> <li>● السلام عليكم</li> <li>● وعليكم السلام</li> <li>● صباح الخير</li> <li>● صباح النور</li> <li>● أهلاً وسهلاً</li> <li>● أهلاً بك</li> </ul>	<p>اللقاء السلام وجوابه في التعارف</p>
<p>اقرأ هذه الجملة!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● إسمي حسن</li> <li>● إسمي علي</li> <li>● إسمي أحمد</li> <li>● إسمي عمر</li> <li>● إسمي سليمان</li> </ul> <p>اقرأ هذه الحوار قراءة جيدة!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● عمر: ما اسمك؟</li> <li>● حسن: إسمي حسن</li> </ul>	<p>الدرس الثاني</p> <p>أن يستعمل "ما اسمك" في التعارف ١</p>
<p>اقرأ هذه الجملة!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● إسمي مريم</li> <li>● إسمي حسنة</li> <li>● إسمي ليلى</li> </ul> <p>اقرأ هذه الحوار!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● مريم: ما اسمك؟</li> <li>● إسمي حسنة</li> </ul>	<p>الدرس الثالث</p> <p>أن يستعمل "ما اسمك" في التعارف ١</p>

<p>اقرأ هذه الحوار!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● أحمد : السلام عليكم</li> <li>● حسن : وعليكم السلام</li> <li>● ما اسمك؟</li> <li>● إسمي حسن</li> <li>● كيف حالك؟</li> <li>● الحمد لله , انا بخير</li> </ul>	<p>الدرس الخامس</p> <p>أن يستعمل "ما اسمك" في التعارف ٢</p>
<p>اقرأ هذه الجملة!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● إسمي أحمد</li> <li>● انا تلميذ</li> <li>● أنا من باميكاسن</li> <li>● إسمي حسنة</li> <li>● انا تلميذة</li> <li>● انا من جاكرتا</li> <li>● إسمي حسن</li> <li>● انا تلميذ</li> <li>● انا من سورابايا</li> </ul>	<p>الدرس السابع</p> <p>طريقة التعارف عن النفس أمام الفصل</p>
<p>اقرأ هذه الجملة!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● هو صديقي</li> <li>● إسمه حسن</li> <li>● هو صديقي</li> <li>● إسمه عمر</li> <li>● هو صديقي</li> </ul>	<p>الدرس التاسع</p> <p>طريقة سؤال اسم صاحب باستعمال "هو"</p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>● إسمه أحمد</li> </ul>	
<p>اقرأ هذه الحوار!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● عمر : السلام عليكم</li> <li>● أحمد : وعليكم السلام</li> <li>● عمر : من هو يا أحمد؟</li> <li>● احمد : هو صديقي</li> <li>● عمر : ما اسمه؟</li> <li>● احمد : إسمه حسن</li> </ul>	<p>الدرس العشر</p> <p>التطبيق عن سؤال اسم باستعمال "هو"</p>
<p>اقرأ هذه الحوار!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● احمد : السلام عليكم</li> <li>● زيد : وعليكم السلام</li> <li>● احمد : من هو؟</li> <li>● زيد : هو صديقي</li> <li>● احمد : ما اسمه؟</li> <li>● زيد : إسمه حسن</li> </ul>	<p>الدرس الواحد عشر</p> <p>التعارف عن اسم الصاحب أمام الفصل</p>
<p>اقرأ هذه الجملة!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● هي صديقي</li> <li>● إسمها حسنة</li> <li>● هي صديقتي</li> <li>● إسمها خالد</li> <li>● هي صديقتي</li> <li>● إسمها ليلى</li> </ul>	<p>الدرس الثالث عشر</p> <p>طريقة سؤال اسم الصاحب باستعمال "هي"</p>
<p>اقرأ هذه الحوار!</p>	<p>الدرس الرابع عشر</p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>● حسنة : السلام عليكم</li> <li>● فاطمة : وعليكم السلام</li> <li>● حسنة : من هي حسنة؟</li> <li>● فاطمة : هي صديقي</li> <li>● حسنة : ما اسمها؟</li> <li>● فاطمة : إسمها مريم</li> </ul>	<p>التطبيق عن سؤال اسم باستعمال "هي"</p>
<p>اقرأ هذه الجملة!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● هذا راديو</li> <li>● هذا تلفاز</li> <li>● هذا جوال</li> <li>● هذا سرير</li> <li>● هذا دثار</li> </ul>	<p>الدرس الخامس عشر</p> <p>أن يذكر الأشياء في البيت (هذا)</p>
<p>اقرأ هذه الجملة!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● هذه مروحة</li> <li>● هذه جواله</li> <li>● هذه ساعة</li> <li>● هذه دراجة</li> <li>● هذه سيارة</li> </ul>	<p>الدرس السادس عشر</p> <p>أن يذكر الأشياء في البيت (هذه)</p>

في الجدول أعلاه يمكن ملاحظة أن العرض التقديمي للتدريب على مهارة القراءة جيد جدًا ، والعرض بسيط ويستخدم حوارًا قصيرًا. الحوار يتوافق مع كل موضوع. في الأساس الكتاب الجيد هو كتاب يمكن استخدامه من قبل المعلمين والطلبة في التعلم وقادر على المساعدة في تسهيل التعلم. (ج). الكتابة

الكتابة مهم جدا في تعلم اللغة العربية. لذلك يجب أن يكون لدينا مهارة في الكتاب العربي. بوجود طلابنا ، من المتوقع أن يتمكن الطلبة من الكتابة باللغة العربية بشكل جيد. يوجد في هذا الكتاب كتاب مهارة الكتابة يعني في الدرس

الأول إلى الدرس الستة عشر، مثل إعادة تفسير الجمل العربية ، وإعادة كتابة الجمل وفقاً للموضوعات التي تم تقديمها في الكتب الدراسية المملوكة لكل الطالبة.

ج). الحوار

في منهج مستوى الوحدة التعليمية (ktsp) الحقيقي في التعلم ، من المتوقع أن يتمكن الطلبة من القراءة والاستماع في عملية التعلم. في تعلم اللغة العربية ، يتوقع من الطلبة أن يتحدثوا لغة بطلاقة. بحيث يتم تحقيق أهداف التعلم بشكل جيد. يوجد في هذا الكتاب من الفصل الأول إلى الفصل السادس عشر حوار يستخدم كمواد مهمة عترة وكلام بحيث يمكن للطلبة من خلال هذا الحوار التدرب والممارسة مباشرة بإرشاد المعلم أثناء التعلم في الفصل.

د). التمرين

في هذا الكتاب، تتبع كل مادة في الفصل تمارين لتعزيز المواد المعطاة للطلبة. يمكن تصنيف نماذج التدريب المقدمة على النحو التالي:

أ. تدرب مطابقة الكلمات

ب. تدرب على استكمال الكلمات

ج. تدرب على الإجابة على الأسئلة وفقاً للمادة

ب. تحليل جودة الكتاب " Workbook Bahasa Arab Grade 1 " من حيث إختيار

المواد، تدرج المواد، تعريض المواد، تكرار المواد

الكتب المدرسية هي أحد العوامل التي تحدد نجاح التعلم ، لذلك يجب على المعلم أن يكون حكيماً في اختيار الكتب المدرسية وصنعها. كما نقول محمود اسماعيل أن الكتاب المدرسي المتكامل التي تشتمل على المادة الأساسية والمادة المساعدة الوسيلة المعينة وذلك لا يكفي هنا لأن المادة (موضوع) يجب أن يناسب بالمستوى أو المرحلة<sup>٢</sup>.

<sup>٢</sup> محمود إسماعيل سيني، على محمد القاسمي، السجل العلمي الندوة العنلية الأولى لتعليم العربية لغير الناطقين بها الجزء الثاني، (الرياض: عمادة شؤون المكتبات الرياض، ١٩٨٠)، ص. ٧٢

يناقش هذا القسم الفرعي تحليل الباحث لجودة الكتب المدرسية باستخدام نظرية تقييم المواد من حيث الاختيار والتدرج والتكرار والعرض من حيث نظرية ويليام فرانسيس ماجكي. نتائج التحليل التي أجراها الباحثون كما يلي:<sup>3</sup>

## ١. إختيار المواد

تعتبر مرحلة الاختيار مهمة في تطوير وتحليل مواد تدريس اللغة. يؤثر مستوى مهارات الطلاب أيضًا على اختيار المواد التي سيتم تدريسها ، أي أن مستوى الإبتدئين و مستوى المتوسط يختلف بالتأكيد عن مستوى المتقدم. يقترح ماجكي عدة مبادئ تكمن وراء الاختيار ، وهي ؛

### ● أهداف التعلم

عملية الاختيار الأولى هي معرفة أهداف التعلم. يشير اختيار المادة العربية في هذا الكتاب إلى المرحلة الأولى من عملية الاختيار. ويتجلى ذلك في ملاءمة الموضوع مع الأهداف المفاهيمية الواردة في كفاءة المحورية (SK) كفاءة الأساسية (KD) و منهج مستوى الوحدة التعليمية (KTSP) والمرسوم الوارد في تحضير الدرس (RPP). ومع ذلك ، لا يتم إرفاق كفاءة المحورية (SK) كفاءة الأساسية (KD) وكذلك الأهداف في كل فصل بهذا الكتاب الذي يستخدم ككتاب للمعلمين والطلبة ، على الرغم من أهمية إرفاقه بالكتاب حتى يعرف الطلبة الأهداف التعليمية في كل موضوع سيتم دراسته . يمكن رؤية مدى ملاءمة أهداف التعلم في كل من هذه المواد في الجدول التالي.

كفاءة المحورية (SK)	كفاءة الأساسية (KD)
Memahami makna kata,	Mampu membaca, mendengar,

<sup>3</sup> Nursobah Ftriani, Hasan Saefuloh, *Analisis Bahan Ajar Buku Siswa Bahasa Arab Untuk Kelas 6 Madrasah Ibtidaiyah (Pendekatan Saintifik 2013)*, (El-Ibtikar Vol 7 No 2 November 2018, 115-136) hlm.127-129

kalimat dan ungkapan serta mampu mengucapkan, membaca dengan nyaring dan menulis kata-kata dan kalimat sederhana	bercakap dan menulis dalam bahasa arab dengan struktur kalimat sederhana yang diprogramkan tentang ta'aruf/ perkenalan diri.
--	--

أهداف التعلم	الموضوع
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dengan qiraah dan menyimak siswa dapat menirukan ungkapan salam dan menjawab salam dalam taaruf diri yang dicontohkan oleh guru.</li> <li>• Dengan qiraah dan menyimak siswa dapat mengulang apa yang</li> </ul>	<p>الدرس الأول</p> <p>اللقاء السلام وجوابه في التعارف</p>

<p>didengarnya tentang salam dan jawaban salam dengan pengucapan bahasa yang benar.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dengan hiwar siswa dapat menggunakan kalimat ما اسمك</li> </ul>	<p>الدرس الثاني أن يستعمل "ما اسمك" في التعارف ١</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dengan hiwar siswa dapat menggunakan kalimat ما اسمك</li> </ul>	<p>الدرس الثالث أن يستعمل "ما اسمك" في التعارف ١</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dengan kitabah siswa dapat mengetahui cara penulisan masmuka dan masmuki yang benar dalam taaruf</li> </ul>	<p>الدرس الرابع كتابة إسمى وما اسمك وما اسمك ١</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dengan hiwar siswa dapat menggunakan kalimat ما اسمك</li> </ul>	<p>الدرس الخامس أن يستعمل "ما اسمك" في التعارف ٢</p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dengan hiwar siswa dapat menggunakan kalimat ما اسمك</li> </ul>	<p>الدرس السادس</p> <p>أن يستعمل "ما اسمك" في التعارف ٢</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dengan hiwar siswa dapat mengetahui cara penggunaan kalimat untuk perkenalan diri sendiri.</li> </ul>	<p>الدرس السابع</p> <p>طريقة التعارف عن النفس أمام الفصل</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dengan kitabah siswa dapat mengetahui cara penulisan إسمى, انا تلميذ/ة, انا من</li> </ul>	<p>الدرس التاسع</p> <p>كتابة إسمى وما اسمك وما اسمك ٢</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Siswa diharapkan dapat mengetahui penggunaan dhamir "هو"</li> </ul>	<p>الدرس الثامن</p> <p>طريقة سؤال اسم صاحب باستعمال "هو"</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Siswa dapat menggunakan dhamir هو</li> </ul>	<p>الدرس العشر</p>

dengan baik	التطبيق عن سؤال اسم باستعمال "هو"
<ul style="list-style-type: none"> <li>Siswa dapat memperkenalkan diri sendiri dalam bahasa arab</li> </ul>	<p>الدرس الواحد عشر</p> <p>التعارف عن اسم الصاحب أمام الفصل</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Siswa dapat mengetahui penggunaan dhamir "هي"</li> </ul>	<p>الدرس الثالث عشر</p> <p>طريقة سؤال اسم الصاحب باستعمال "هي"</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Siswa dapat menggunakan dhamir هي dengan baik</li> </ul>	<p>الدرس الرابع عشر</p> <p>التطبيق عن سؤال اسم باستعمال "هي"</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Siswa dapat mengetahui bahasa arab dari benda-benda yang ada dirumah (راديو, تلفاز, جوال, سرير, دثار)</li> <li>dengan penggunaan kata هذا</li> </ul>	<p>الدرس الخامس عشر</p> <p>أن يذكر الأشياء في البيت (هذا)</p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Siswa dapat mengetahui bahasa arab dari benda-benda yang ada dirumah (مروحة, جواله, ساعة, دراجة, سيارة)</li> </ul>	<p>الدرس السادس عشر</p> <p>أن يذكر الأشياء في البيت (هذه)</p>
---	---

• مستوى قدرة الطلبة

ثم يعتمد اختيار المواد على مستوى قدرة الطلبة. في هذه الحالة ، من المهم جدا قياس قدرة الطلبة ، لأنه سيؤثر على اختيار المواد التي سيتم تقديمها ، وقدرات المبتدئين والمتوسطين والذين يختلفون بالمستوى المتقدم. بالنسبة للمبتدئين ، يجب أن تكون المادة التي سيتم تقديمها أساسية لأنها ستؤثر على فهم الطلبة وستستمر المادة المحددة إلى المستوى التالي والمستويات الأعلى. في هذا الكتاب ، يمكن ملاحظة أن عرض المواد يبدأ بمواضيع أساسية للغاية ، وهي من كيفية قول مرحبًا ، وكيفية التعرف ، وكيفية التعرف على الأصدقاء ، والتعرف على اللغة العربية من الأشياء الموجودة في المنزل. ليس ذلك فحسب ، فإن اختيار الإجماع فيه أساسي أيضًا، على سبيل المثال:

الموضوع	جملة الكلمة	الكلمة
اللقاء السلام وجوابه في التعارف	٦	السلام عليكم, وعليكم السلام, صباح الخير, صباح النور, أهلا وسهلا, أهلا بك
أن يستعمل "ما اسمك" في التعارف ١	٢	ما اسمك؟, إسمي
أن يستعمل "ما اسمك"	٢	ما اسمك؟, إسمي

في التعارف ١		
كتابة إسمى وما اسمك وما اسمك ١	٣	ما اسمك, ما اسمك, إسمى
أن يستعمل "ما اسمك" في التعارف ٢	٦	السلام عليكم, وعليكم اليكم السلام, ما اسمك, اسمي, كيف حالك؟, الحمد لله أنا بخير
كتابة إسمى وما اسمك وما اسمك ٢	٦	السلام عليكم, وعليكم اليكم السلام, ما اسمك, اسمي, كيف حالك؟, الحمد لله أنا بخير
طريقة التعارف عن النفس أمام الفصل	٣	إسمى, أنا تلميذ, من أنت
كتابة إسمى وما اسمك وما اسمك ٢	٥	ما اسمك, ما اسمك, إسمى, أنا تلميذ, أنا تلميذة
طريقة سؤال اسم الصاحب باستعمال "هو"	٤	هو صديقي, اسمه, من أستاذك؟, من أستاذك؟
التطبيق عن سؤال اسم باستعمال "هو"	٤	السلام عليكم, وعليكم السلام, هو صديقي, اسمه
التعارف عن اسم الصاحب أمام الفصل	٦	السلام عليكم, وعليكم السلام, من هو؟, هو صديقي, ما اسمه؟, اسمه
كتابة اسم الصاحب باستعمال "هو"	٥	هو صديقي, هو تلميذ, هو أستاذ, من اين انت؟, أنا من.
طريقة سؤال اسم	٤	من هي؟, هي صديقي, اسمها,

من أستاذك؟		الصاحب استعمال "هي"
السلام عليكم, وعليكم السلام, من هي؟ اسمها, اين مدرستك؟, في شارع.	٦	التطبيق عن سؤال اسم باستعمال "هي"
هذا راديو, هذا تلفاز, هذا جوال, هذا سرير, هذا تثار	٥	أن يذكر الأشياء في البيت (هذا)
هذه مروحة, هذه جواله, هذه ساعة, هذه دراجة, هذه سيارة	٥	أن يذكر الأشياء في البيت (هذه)

أن نرى في الجدول أعلاه أن المفردات المقدمة أساسية للغاية وبين الفصول المادية من ١ إلى ١٦ لها اتصال. لا يقتصر الأمر على أن عرض المادة فيه بسيط للغاية أيضًا ، بحيث تتوافق المادة في هذا الكتاب مع قدرة الطلبة في الصف الأول بالمدرسة الابتدائية. حيث يكون الطلبة في هذا المستوى هو المستوى الأساسي (Basic). حتى تكون المواد المختارة من المواضيع المختارة أساسية أيضًا ، يجب أن يأخذ اختيار المواد العربية أيضًا في الاعتبار مبدأ التدرج. في هذا الكتاب العربي ، يرى الباحثون أن اختيار المواد بناءً على مستويات قدرة الطلبة قد تحقق. أحد الأدلة هو غياب حوار عربي طويل ، باستثناء أسئلة قصيرة مثل "ما اسمك؟ وكيف حالك؟" . بصرف النظر عن أنها مجرد مقدمة للمفردات الأساسية التي يتم تكييفها مع الموضوع. عدد المفردات في كل موضوع هو من ١ إلى ٦ كلمات فقط.

#### ● اختيار أنواع اللغة المستفاد

اللغة العربية لها نوعان من اللغات هما الفصحى والعمية. وجه عربي فصيح يتمثل في اللغة الرسمية في كل البلدان العربية, بكل ما تتضمنه عبارة (لغة

رسمية) من معان وأبعاد؛ فهي لغة المعاملات القانونية، ولغة السياسة والدين والفلسفة، ولغة بعض العلوم؛ لكنها في هذه الاستعمالات كلها تتصف بصفات اللغة المكتوبة التي توضع لتقرأ أو لتلقى أمام جمهور، أو لتحفظ في مستند. فلا نتصورون رئيساً أو حاكماً يتوجه إلى شعبه إلا باللغة العربية الفصحى، وإن كان بعض الزعماء يصرحون باللغة العامية. كما ولا يمكن أن نرى يافطة مكتوبة باللغة العامية وإن لجأ بعض المعلمين إلى كتابة بعض إعلاناتهم بالعامية.<sup>٤</sup>

يستخدم عرض مادة هذا الكتاب اللغة العربية الفصحى وهي جزء من اختيار المواد المناسبة. بالنظر إلى أن المتعلمين من غير العربية.

#### ● عوامل التعلم الممكنة

استناداً إلى نتائج تحليل هذا الكتاب، فإنه يلي معيار "عوامل التعلم الممكنة" لأن عرض المادة يحتوي على مواد بسيطة وأساسية مناسبة لكفاءة الطلبة واختيار الكلمات التي يتم استخدامها بشكل شائع والمدرجة في فئة التعلم السهل، لأن الجمل المقدمة عبارة شائعة الاستخدام تتعلق بأنشطة الطلبة في الحياة اليومية حتى يتمكن الطلبة من فهمها وممارستها بسهولة. بالإضافة إلى ذلك، لا توجد لغة عمومية تنحرف عن الموضوع في هذا الكتاب.

## ٢. التدرج

بعد أن يتم اختيار المواد الدراسي، يجب أن يكون هناك عرض تدريج أو عرض تقديمي لأن امادة التي تم اختيارها غير ممكنة للتدريس في وقت واحد.

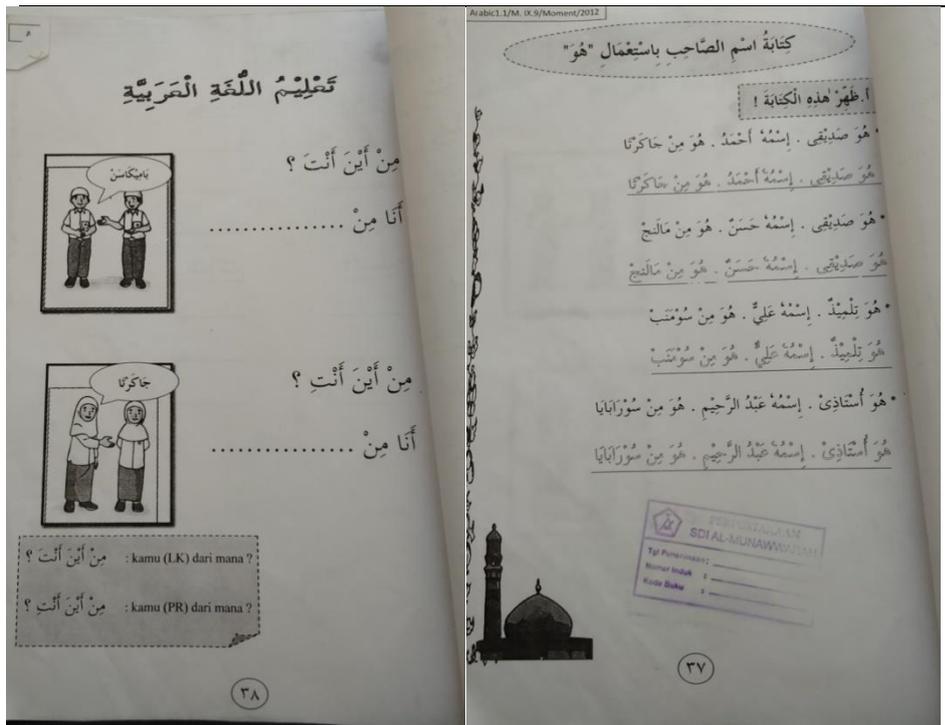
يقترح ماجكي جانين أساسيين يجب أن يكونا موجودين في التدرجات، وهما التدرج والتجميع. في التجميع يجب أن يستند إلى مبادئ: التوحيد والتباين والوثام. في حين أن الترتيب يجب أن يستند إلى مبادئ علم

<sup>٤</sup> أنطوان صياح، دراسات في اللغة العربية الفصحى وطرائق تعليمها، (دار الفكر اللبناني، بيروت، ١٩٩٥) ص ٦-٧

النفس, والتعلم , أي من الخصوصية العامة من القصير إلى الطويل , من البسيط إلى المعقد.<sup>5</sup>

يتماشى هذا مع رأي مسنور مخلص أن ترتيب عرض المادة يجب أن يكون وفقًا لتدفق التفكير الاستقرائي والاستنتاجي , وعرض تدفق التفكير الاستقرائي (خاص إلى عام) لاستخلاص نتائج من حقيقة أو بيانات , في حين تدفق التفكير الاستنباطي (عام إلى خاص) لتحديد حقيقة الاقتراح , وهو مفهوم يتم تقديمه من السهل إلى الصعب , من غير الرسمي إلى الرسمي حتى يتمكن الطلاب من متابعته بشكل جيد.<sup>6</sup>

بعد تحليل مادة هذا الكتاب من حيث التدرجات في جانب تجميع الباحثين , وجدوا تناقضات بين المواضيع والحوار التي تم تقديمها , وبالتحديد في الدرس الواحد عشر مع موضوع كتابة اسم الصاحب باستعمال "هو".



<sup>5</sup> Nursobah Ftriani, Hasan Saefuloh, *Analisis Bahan Ajar Buku Siswa Bahasa Arab Untuk Kelas 6 Madrasah Ibtidaiyah (Pendekatan Saintifik 2013)*, (El-Ibtikar Vol 7 No 2 November 2018, 115-136) hlm.127.

<sup>6</sup> Masnur Muclish, *Text Book Writing (Dasar-dasar Pemahaman, penulisan, dan Pemakaian Buku Teks)*, (Jakarta: Ar-Ruzz Media, 2010), hlm. 298

في الصورة يمكن ملاحظة أن الموضوع في الفصل اسم الصاحب باستعمال "هو" كتابة بينما يتم تقديم الحوار حول كيفية استخدام عبارة "من أين أنت؟ أنا من .....". لذلك ، الحوار ليس من المناسب عرضه في هذا الموضوع. لأن هذه الاختلافات ستعيق فهم الطلاب للمواضيع الرئيسية التي سيتم دراستها. لذلك يجب على المؤلف أن يكون أكثر حرصًا في تقديم الحوار وفقًا للموضوع المراد دراسته ، لأن رؤية الطلبة الذين لا يزال فهمهم أساسيًا يجب تقديمه وفقًا للموضوعات المحددة حتى يتمكن الطلبة من التركيز في فهم المادة وفقًا للموضوع المراد دراسته و يمكن أن يتقن المواد بشكل جيد.

في الدرس الرابعة عشر بموضوع التطبيق عن اسم الصاحبة باستعمال "هي"

**تَعْلِيمُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ**

بَيْنَ مَدْرَسَتِكَ ؟

فِي شَارِعِ ..... ؟

أَيْنَ مَدْرَسَتِكَ ؟

فِي شَارِعِ ..... ؟

أَيْنَ مَدْرَسَتِكَ ؟ : Dimana sekolahmu?

فِي شَارِعِ ..... : Di jalan .....

٤٦

التطبيقات عن اسم الصاحبة باستعمال "هي"

إفراء هذا الحوار!

خَسَنَةُ : أَسْلَامٌ عَلَيْكُمْ !

فَاطِمَةُ : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ

خَسَنَةُ : مَنْ هِيَ يَا فَاطِمَةُ ؟

فَاطِمَةُ : هِيَ صَدِيقَتِي

خَسَنَةُ : مَا اسْمُهَا ؟

فَاطِمَةُ : اسْمُهَا مَرْيَمُ

**Keterangan :**

مَنْ : siapa

هِيَ : dia perempuan

٤٥

في الصورة يمكن ملاحظة أن الموضوع في الفصل اسم الصاحب باستعمال "هو" كتابة بينما يتم تقديم الحوار حول كيفية استخدام عبارة "من أين أنت؟ أنا من .....". لذلك ، الحوار ليس من المناسب عرضه في هذا الموضوع. لأن هذه الاختلافات ستعيق فهم الطلبة للمواضيع الرئيسية التي سيتم دراستها. لذلك يجب على المؤلف أن يكون أكثر حرصًا في تقديم الحوار وفقًا للموضوع المراد دراسته و يمكن أن يتقن المواد بشكل جيد.

للموضوع المراد دراسته ، لأن رؤية الطلبة الذين لا يزال فهمهم أساسيًا ، فمن الضروري التقديم وفقًا للموضوعات المحددة بحيث يمكن للطلبة التركيز في فهم المادة وفقًا للموضوع المراد دراسته بحيث يمكن للطلبة إتقان المواد بشكل جيد. في الدرس الخامس عشر مع الموضوع "يذكر الأشياء في البيت (هذا)"

في الصورة ، يمكن ملاحظة أن الموضوع في الفصل "يذكر الأشياء في البيت (هذا)" بينما يتم تقديم الحوار لتدريب طلبة كلام وعطرة على كيفية استخدام عبارة "أي فصل أنت؟ الفصل الأول" لذلك ، الحوار ليس من المناسب عرضه في هذا الفصل. لأن هذه الاختلافات ستعيق فهم الطلبة للمواضيع الرئيسية التي سيتم دراستها. لذلك ، يجب على المؤلف أن يكون أكثر حرصا في تقديم الحوار وفقا للموضوع المراد دراسته ، لأن رؤية الطلبة الذين لا يزال فهمهم أساسيا ، فمن الضروري التقديم وفقًا للموضوعات المحددة حتى يتمكن الطلبة من التركيز في فهم المادة بشكل صحيح وفقا للموضوع الذي سيتم دراسته.

استنادا إلى نتائج التحليل التي تم شرحها أعلاه ، يمكن الاستنتاج أن هذا الكتاب المدرسي لم يحقق التدرجات من حيث التجميع نظرا لوجود بعض الفصول

التي يقدم فيها حوار لا يتوافق مع الموضوع الذي سيتم دراسته. سيؤثر على فهم الطلبة لأنه في فصل واحد سيكون له موضوعان مختلفان بحيث يجعل الطلبة مرتبكين فيما بعد. لذلك من الضروري تحسين تجميع كل فصل وفقا للمادة التي سيتم دراستها حتى يتمكن الطلبة من إتقان المادة جيدا.

في حين أن تدرج (الترتيب) في هذا الكتاب قد تم إثباته جيدا من خلال ترتيب الموضوعات في هذا الكتاب وفقا للمهارات اللغوية للطلبة الجدد على اللغة العربية ، أي أن المادة المقدمة يجب أن تكون من سهلة إلى صعبة (استنتاجية) حتى يتمكن الطلبة من متابعتها بشكل جيد و لا تشعر بصعوبة في فهمه ولا تتكاسل في تعلمه. عند رؤية الطلبة الذين لا يزالون مبتدئين ، يبدأ ترتيب الموضوعات المادية في هذا الكتاب بمواضيع أساسية للغاية ويتعلق بأنشطة الطلبة اليومية ، حتى يتمكن الطلبة من تطبيقها ، ويبدأ فرز المواد في هذا الكتاب بموضوع "إلقاء السلام في التعارف, التعارف, ذكر الأشياء في البيت". وهذا الكتاب واضح للغاية ، فإن استخدام اللغة البسيطة يجعل من السهل على الطلبة التفكير وسوف يفهمه المبتدئون بسهولة كمستخدمين.

### ٣. العرض / التقديمي

المرحلة التالية هي عرض كيفية تقديم المواد التي تم اختيارها وتجميعها وفهمها عن طريق التعلم. يرتبط هذا العرض التقديمي بتعليم اللغة الذي يتضمن تعبيرات ذات وجهين.

كشف ماجكي عن الأربعة نماذج عرض, وهي:

أ) الإجراءات التمييز, هو طريقة لشرح قاعدة من خلال ترجمة التفسير في اللغة الأولى للتعلم. هذا لشرح معنى الكلمة واستخدامها, وقواعد اللغة, والاختلافات في أنماط الجملة , والأصوات وغيرها.

ب) الإجراءات الهجومية ، يستخدم هذا الإجراء الأشياء والإجراءات والمواقف لشرح. وهي إجراء التدريس باستخدام إيماءات اليد والوجه وما إلى ذلك.

ج) الإجراءات التصويرية هي استخدام الصور. هناك ثلاث صور مستخدمة في تدريس اللغات وهي كالتالي:

١. الصورة المواضيعية هي صورة تستخدم لتوضيح موضوع أو نص.
٢. الصور ذات الذاكرة هي صور تم إنشاؤها لمساعدة الطلاب على تذكر معنى جمل معينة.
٣. الصور الدلالية هي صور تستخدم لتعليم المعنى ، لذلك يجب أن تكون الصورة بوضوح ليس لها معنى مزدوج.

د) الإجراءات السياقية هي تفسيرات مجردة ، بما في ذلك: (١) التعريف (٢) التعداد (٣) الاستبدال (٤) الاستعارة (٥) المعارضة (٦) السياقات المتعددة<sup>٧</sup>. تشير نتائج التحليل إلى أن النماذج الأربعة المستخدمة في هذا الكتاب هي إجراءات التمييز والإجراءات التصويرية. من نموذج إجراءات التمايز في هذا الكتاب موجود في الفصول ١ ، ٢ ، ٣ ، ٥ ، ٦ ، ٧ ، ٨ ، ٩ ، ١٢ ، ١٣ ، ١٤ ، ١٥ ، ١٦ .

الدرس الثاني: استعمال كلمة	الدرس الأول: إلقاء السلام وجوابه
"ما اسمك" في التعارف ١	في التعارف
Keterangan:	Keterangan:
Digunakan untuk	diucapkan diwaktu
menanyakan nama	pagi.
bagi orang kedua	adalah jawaban dari
tunggal (kamu laki-	الخير صباح

<sup>7</sup> Nursobah Ftriani, Hasan Saefuloh, *Analisis Bahan Ajar Buku Siswa Bahasa Arab Untuk Kelas 6 Madrasah Ibtidaiyah (Pendekatan Saintifik 2013)*, (El-Ibtikar Vol 7 No 2 November 2018, 115-136) hlm. 127-128

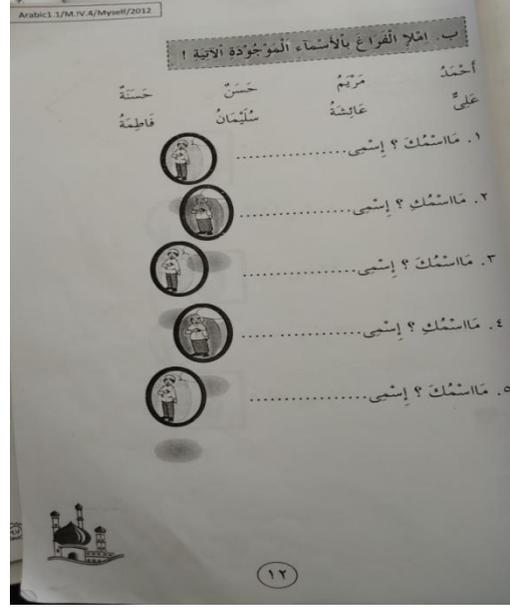
	laki). Adalah jawabannya. :إسمى
<p>الدرس الثالث : استعمال كلمة "ما اسمك" في التعارف ١</p> <p>Keterangan:</p> <p>Digunakan untuk : ما اسمك؟ menanyakan nama bagi orang kedua tunggal (kamu perempuan).</p> <p>Adalah jawabannya. :إسمى</p>	<p>الدرس الخامس : استعمال كلمة "ما اسمك" في التعارف ٢</p> <p>Keterangan:</p> <p>bagaimana : كيف : حالك؟ kabarmu? (digunakan untuk menanyakan kabar laki-laki)</p> <p>:saya baik : انا بخير</p>
<p>الدرس الستة : استعمال كلمة "ما اسمك" في التعارف ٢</p> <p>Keterangan:</p> <p>كيف : bagaimana : حالك؟ kabarmu?</p>	<p>الدرس السابع : طريقة التعارف عن النفس أمام الفصل</p> <p>Keterangan:</p> <p>siapa kamu (laki- laki)? : من انت؟</p>

<p>(digunakan untuk menanyakan kabar seorang perempuan)  saya baik : أنا بخير</p>	<p>kamu : siapa من انتِ؟  (perempuan)?</p>
<p>الدرس الثامن: طريقة سؤال اسم الصاحب باستعمال "هو"  Keterangan: dia teman laki- lakiku namanya:اسمه.....</p>	<p>الدرس العشر: التطبيق عن اسم الصاحب باستعمال "هو"  Keterangan: من: siapa dia laki-laki : هي</p>
<p>الدرس الثاني عشر: كتابة اسم الصاحبة باستعمال "هو"  Keterangan: kamu (lk) dari : من اين انتِ؟ mana? kamu (pr) dari : من اين انتِ؟</p>	<p>الدرس الثالثة عشر: طريقة سؤال اسم الصاحب باستعمال "هي"  Keterangan: dia temen : هو صديقتي perempuanku namanya: اسمها.....</p>

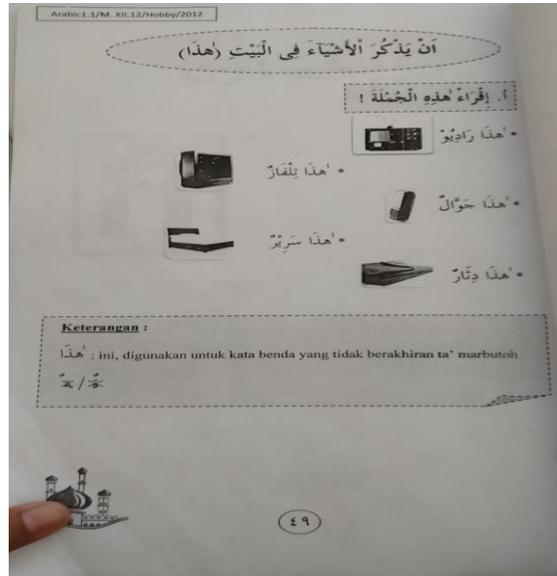
mana?	
<p>الدرس الرابع عشر: التطبيق عن اسم الصاحبة باستعمال "هي"</p> <p>Keterangan: من: siapa هي: dia perempuan</p>	<p>الدرس الخامس عشر: الذكر عن الأشياء في البيت (هذا)</p> <p>Keterangan: هذا : ini digunakan untuk benda yang berakhiran ta' marbutah</p>
<p>الدرس السادس عشر: الذكر عن الأشياء (هذه)</p> <p>Keterangan: هذه : ini digunakan untuk benda yang berakhiran ta' marbutah</p>	

يثبت الجدول أعلاه أنه يوجد في هذا الكتاب إجراءات التمييز. على وجه التحديد في بعض فصول هذا الكتاب ، توجد معلومات حول استخدام الكلمات من كل موضوع للدراسة ، لذلك لا يستمع الطلاب فقط إلى شرح المعلم للمواد التي تتم دراستها ولكن مع وجود هذا الإجراء المتميز سيساعد الطلاب في فهم المادة التي تتم





هاهي صورة التي يستخدم هذا الكتاب للتدريب وليعرف الكفاءة الطلبة في فهم المعنى المفردة تتعلق على المادة فيه. وحينما تعطي الطلاب إجابة الصحيحة يدل أن مواقف الطلبة فهم المواد الدراسية. فإن الصورة المعروضة ليست ملونة حتى تبدو أقل جاذبية.



يمكن ملاحظة أنه في صورة الكتاب يوجد الحوار بصورة ، أي صورة راديو وتلفزيون وجوال وسريير وديثار التي تتوافق مع كل المفردات. في وجود الصور من المتوقع أن يتمكن الطلبة من تذكر معنى كل من هذه الأشياء بسهولة. ومع ذلك ، فإن الصورة المعروضة ليست ملونة حتى تبدو أقل جاذبية.

## ٤ . التكرار

الهدف النهائي لمتعلم اللغة هو أن تكون قادرًا على استخدام اللغة شفهيًا وكتابيًا. لخلق مثل هذه الظروف ، من الضروري أن يكون لديك عادة إجراء التدريب المتكرر. لذا فإن التكرار هو خطوة تم اتخاذها بحيث يمكن استيعاب متعلمي اللغة واستيعابها من قبل متعلمي اللغة في مهارات لغوية جاهزة للاستخدام.

في هذه الحالة يقسم ماجكي مادة التكرار إلى أربع مجموعات من الأجزاء ، والتي تتوافق مع أربع مهارات لغوية ، وهي: (١) الاستماع (٢) التحدث (٣) القراءة و (٤) الكتابة.<sup>٨</sup>

نتائج التحليل التي حصل عليها الباحثون من جانب التكرار في هذا الكتاب هي أن هناك التكرار. يمكن رؤية ذلك في عرض التمارين وفقًا لمهارات الفئة ٤ في اللغة ، لكن هذا الكتاب يميل أكثر إلى مهارات القراءة والكتابة. وذلك لأن الرؤية من قدرة الطلبة الذين لا يزالون مبتدئين في تعلم اللغة العربية ، كما هو معروف لغالبية الطلبة في الصف الأول الابتدائي لا يزال "إقرأ" الذي لا يزال يتعلم قراءة وكتابة اللغة العربية. يمكن رؤية تحيز المهارتين في التمارين في كل فصل ، حتى أنه يوجد فصل خاص لمهارة الكتابة. من وجود ٤ مهارة في هذا الكتاب ، من المتوقع أن يتمكن الطلبة من تطبيقها في حياتهم اليومية. في هذا الكتاب ، يمكن رؤية الميل نحو مهارة القراءة في كل فصل أنه يوجد في البداية موضوع الحوار لمهارة القراءة ، بينما رأينا أنه في الفصول التي رأيناها في كل فصل هناك أيضا تحيز لمهارة الكتابة يعني الدرس ٨ ، ١٢ .

### الدرس الثامن

#### كتابة إسمى وماسمك وما اسمك

أ. ظهر هذه الكتابة الأتية!

<sup>٨</sup> Ibid. 128-129

إسمي حسن

إسمي حسنة

أنا تلميذ

أنا من جاكرتا

ما اسمك؟ إسمي عمر

من انت؟ انا تلميذ

ما اسمك؟ إسمي ليلي

من انت؟ انا تلميذة

الدرس الثانية عشر

كتابة اسم الصاحب باستعمال "هو"

أ. ظهر هذه الكتابة!

هو صديقي

إسمه أحمد

هو من جاكرتا

هو صديقي

إسمه حسن

هو من مالنج

هو تلميذ

إسم علي

هو من سومنب

هو أستاذي

إسمه عبد الرحيم

هو من سورابايا

ب. مثل هذه الكتابة!

من هو!  
هو صديقي  
ما اسمه?  
إسمه أحمد